

Liàngtǐ-cáiyī

量体裁衣

Chūnqiū Mòzǐ Mòzǐ lūwèn
出自：春秋·墨子《墨子·鲁问》

Gǎibiānzhe ZOU Huaili
改编者：邹华丽

Zhāng Róng shì Náncháo shíqī yǒumíng de wénxuéjiā hé shūfǎjiā jǐnguǎn tā gèzi xiǎo zhǎng de bù tài hào
张融是南朝时期有名的文学家和书法家，尽管他个子小，长得不太好
kàn dànshì tā fēicháng cōngmíng hěn yǒu cáinéng néngyán-shànbiàn hěn shòu shàngjí guānyuán de kànzhòng hé xǐhuān cháng
看，但是他非常聪明，很有才能，能言善辩，很受上级官员的看重和喜欢，常
cháng yǒu shìr zhǎo tā yìqǐ shāngliang suīrán Zhāng Róng hěn yǒu cóngzhèng de cáinéng dàn què bú shì hěn huì liàoli shēng
常有事儿找他一起商量。虽然张融很有从政的才能，但却不是很会料理生
huó dǎlǐ yīwù suǒyǐ chángcháng chuānzhe cūcǎo de yīfu shēnghuó shàng yě bǐjiào jiǎnpǔ
活，打理衣物，所以常常穿着粗糙的衣服，生活上也比较简朴。

Yīncǐ tā de shàngjí yǒu yī cì zhuānmén qǐng rén gěi Zhāng Róng sòngqùle yī jiàn yīfu Zhè jiàn yīfu yǒu shé
因此，他的上级有一次专门请人给张融送去了一件衣服，这件衣服有什
me tèbié de ne Yuánlái tā shì Qítàizǔ chuànguò de yī jiàn jiù yī suīrán jiù dàn chuān qǐlái bǐ xīn yīfu
么特别的呢？原来它是齐太祖穿过的一件旧衣，虽然旧，但穿起来比新衣服
gèngjiā shūfu hé róunǎn érqǐè shàngjí hái zhuānmén qǐng rén gēnjù Zhāng Róng de shēncái xiūgǎile zhè jiàn yīfu
更加舒服和柔暖；而且上级还专门请人根据张融的身材修改了这件衣服，

Zhāng Róng chuānshàng fēicháng héshì.
张融穿上非常合适。

Zhāng Róng shòudào shàngjí sòng de yīfu hòu fēicháng kāixīn cóngcǐ duì Qítàizǔ gèngjiā zhōngxīn
张融收到上级送的衣服后，非常开心，从此对齐太祖更加忠心。

Liàngtǐ-cáiyī zhè ge chéngyǔ xiān biyù ànzhào shíjì qíngkuàng bàn shì líng huó biàntōng
“量体裁衣”这个成语现比喻按照实际情况办事，灵活变通。